

ДИРЕКТИВА ЕВРОПЕЙСКОГО ПАРЛАМЕНТА И СОВЕТА 94/62 ЕЭС ОТ 20 ДЕКАБРЯ 1994 ПО УПАКОВКЕ И ОТХОДАМ ОТ УПАКОВКИ

Официальный Журнал № L 365, 31/12/1994 стр. 0010-0023

ДИРЕКТИВА ЕВРОПЕЙСКОГО ПАРЛАМЕНТА И СОВЕТА 94/62 ЕЭС ОТ 20 декабря 1994 г. по упаковке и отходам от упаковки

ЕВРОПЕЙСКИЙ ПАРЛАМЕНТ И СОВЕТ ЕВРОПЕЙСКОГО СОЮЗА,

Учитывая Договор о создании Европейского Экономического Сообщества и, в частности, Статью 100а,

Учитывая предложение Комиссии (1),

Учитывая мнение Экономического и Социального Комитета (2),

Действуя в соответствии с процедурой, установленной Статьей 189 в Договора (3),

Учитывая необходимость гармонизации различных мер, принимаемых в странах по управлению в области упаковывания и отходов от упаковывания в целях, с одной стороны, предупреждения любого воздействия на окружающую среду и снижения степени такого воздействия, обеспечивая таким образом высокий уровень защиты окружающей среды и, с другой стороны, обеспечения функционирования внутреннего рынка, устранения барьеров в торговле, возможности искаженного представления о конкуренции и ограничений конкуренции в рамках Сообщества;

Учитывая, что наиболее эффективным средством предупреждения образования отходов от упаковывания является сокращение общего объема упаковывания;

Учитывая в связи с целями настоящей Директивы важность соблюдения общего принципа, в соответствии с которым меры, принятые в одном Государстве-Члене по защите окружающей среды, не должны отрицательно сказаться на способности выполнения целей Директивы другими Государствами-Членами;

Учитывая, что сокращение отходов имеет большое значение для постоянного экономического роста, являющегося целью Договора о создании Европейского Союза;

Учитывая, что действие настоящей Директивы распространяется на все виды упаковывания, предлагаемые на рынке, и все отходы от упаковывания; учитывая в связи с этим необходимость отмены *Директивы Совета 85/339 ЕЭС* от 27 июня 1985 г. по контейнерам для жидкой продукции, предназначенной для потребления (4);

Учитывая, что упаковывание представляет собой важную социальную и экономическую функцию и что меры, предусмотренные настоящей Директивой, должны применяться без ущерба для других соответствующих законодательных требований, оказывающих влияние на качество и транспортировку упаковываемых или упакованных товаров;

Учитывая в соответствии с политикой Сообщества в области управления отходами, определенной на основании резолюции Совета от 7 мая 1990 г. по политике в области отходов (5) и Директивы Совета 75/442 ЕЭС от 15 июля 1975 по отходам (6), что управление в области упаковывания и отходов от упаковывания должно в первую очередь обеспечивать предупреждение образования отходов от упаковывания и руководствоваться

такими дополнительными основополагающими принципами как повторное использование отходов от упаковывания, рециркуляции и другие формы восстановления отходов от упаковывания и, как следствие, сокращение объема конечной утилизации отходов;

Учитывая, что до тех пор, пока не будет достигнут научный и технический прогресс в области восстановительных процессов, повторное использование и рециркуляция должны рассматриваться как предпочтительные методы с точки зрения степени воздействия на окружающую среду; учитывая, что для этого потребуются создать в Государствах-Членах системы, обеспечивающие возврат использованных отходов от упаковывания; учитывая, что оценки жизненного цикла должны быть завершены как можно быстрее, чтобы обосновать четкую иерархию между повторно используемыми рециркуляционными и восстанавливаемыми отходами от упаковывания;

Учитывая, что предупреждение образования отходов от упаковывания должно обеспечиваться принятием соответствующих мер, включая инициативы Государств-Членов, предпринятые в соответствии с целями настоящей Директивы;

Учитывая, что Государства-Члены в соответствии с Договором могут способствовать повторному использованию отходов от упаковывания с учетом охраны окружающей среды и таким образом способствовать этому процессу;

Учитывая, что с точки зрения охраны окружающей среды рециркуляцию следует рассматривать как важную часть восстановления с целью сокращения потребления энергии, первичного сырья и объема конечной утилизации отходов;

Учитывая, что восстановление энергии является эффективным средством восстановления отходов от упаковывания;

Учитывая, что цели, установленные Государствами-Членами в области восстановления и рециркуляции отходов, должны ограничиваться определенными пределами ввиду различных ситуаций в Государствах-Членах и необходимости устранения технических барьеров в торговле и возможности искаженного представления о конкуренции;

Учитывая, что для достижения среднесрочных результатов и определения долгосрочной перспективы для экономических предприятий, потребителей и государственных органов необходимо установить среднесрочный предельный срок для достижения вышеупомянутых целей и предельный срок на перспективу для достижения целей, которые будут определены на более позднем этапе с учетом дополнительных целей;

Учитывая, что Европейский Парламент и Совет должны на основе отчетов Комиссии проанализировать практический опыт, накопленный Государствами-Членами в работе над выполнением вышеупомянутых целей, и результаты применения таких научно-исследовательских методов и методов оценки как экологические балансы;

Учитывая, что Государствам-Членам, которые имеют или определяют программы, выходящие за установленные пределы, должно быть разрешено выполнять эти цели в интересах обеспечения высокого уровня защиты окружающей среды при условии, что такие меры не вызовут проблем на внутреннем рынке и не скажутся отрицательно на соответствии других Государств-Членов требованиям настоящей Директивы; учитывая,

что Комиссия должна подтвердить возможность принятия таких мер после соответствующей проверки;

Учитывая, с другой стороны, что отдельным Государствам-Членам может быть разрешено устанавливать более низкие пределы из-за конкретных ситуаций в их странах при условии, что они достигают минимальной цели в области восстановления отходов в течение стандартного предельного срока и установленных пределов на более позднем этапе;

Учитывая, что управление в области упаковывания и отходов от упаковывания потребует от Государств-Членов создания систем обеспечения возврата, сбора и восстановления отходов; учитывая, что такие системы должны быть открытыми для участия всех заинтересованных сторон и не являться дискриминационными по отношению к импортируемой продукции и не создавать барьеров в торговле или искаженного представления о конкуренции, а также обеспечивать максимальный возврат отходов от упаковывания в соответствии с положениями Договора;

Учитывая, что проблема общей маркировки упаковывания в рамках Сообщества требует дальнейшего изучения и Сообщество примет по этой проблеме решение в ближайшем будущем;

Учитывая, что для минимизации воздействия упаковывания и отходов от упаковывания на окружающую среду и устранения барьеров в торговле и возможности искаженного представления о конкуренции необходимо определить основные требования, регулирующие состав и повторно используемый и восстанавливаемый (а также рециркуляционный) характер упаковывания;

Учитывая, что наличие вредных металлов и других веществ в отходах должно ограничиваться с учетом их воздействия на окружающую среду (в частности, с учетом их вероятного присутствия в выбросах или золе, когда отходы сжигаются, или при выщелачивании, когда они засыпаются землей); учитывая важность сокращения в первую очередь токсичности отходов от упаковывания в целях предупреждения увеличения количества вредных тяжелых металлов и исключения выброса таких веществ в окружающую среду при соответствующих исключениях, которые должны быть определены Комиссией в конкретных случаях в соответствии с процедурой Комитета;

Учитывая важность сортировки отходов в источнике происхождения в связи с необходимостью достижения высокого уровня рециркуляции и исключения проблем, связанных с здоровьем и безопасностью персонала, ответственного за сбор и обработку отходов от упаковывания;

Учитывая, что требования к производству упаковочного материала не должны распространяться на упаковывание данного продукта до вступления в силу настоящей Директивы; учитывая также

необходимость введения переходного периода для поставки упаковочных материалов на рынок;

Учитывая, что дата введения положения о поставке упаковочных материалов на рынок, отвечающих всем основным требованиям, должна устанавливаться с учетом того, что европейские стандарты разрабатываются компетентным органом по стандартизации;

учитывая, однако, что положения по средствам подтверждения соответствия национальным стандартам должны применяться незамедлительно;

Учитывая необходимость содействия разработке европейских стандартов на основные требования и смежные проблемы;

Учитывая, что под мерами, предусмотренными настоящей Директивой, имеется ввиду повышение производительности процессов восстановления и рециркуляции и развитие возможностей рынка для упаковочных материалов, прошедших рециркуляцию;

Учитывая, что включение материалов, прошедших рециркуляцию, в процесс упаковывания не должен противоречить соответствующим положениям по гигиене, защите здоровья людей и безопасности потребителей;

Учитывая необходимость представления данных по упаковыванию и отходам от упаковывания странами Сообщества в целях регулирования выполнения целей настоящей Директивы;

Учитывая, что все занимающиеся производством, применением, импортом и доставкой упаковываемой и упакованной продукции должны больше знать о степени превращения упаковочного материала в отходы и что в соответствии с принципом оплаты за загрязнение окружающей среды они берут на себя ответственность за разрешение проблем, связанных с отходами;

Учитывая, что принятие и выполнение мер, предусмотренных настоящей Директивой, потребует тесного сотрудничества всех партнеров с учетом, если необходимо, разделения ответственности;

Учитывая, что потребители играют ключевую роль в процессе управления упаковыванием и отходами от упаковывания и, следовательно, должны соответствующим образом информироваться в целях определения своей позиции и отношения;

Учитывая, что включение отдельной главы по управлению процессом упаковывания и отходами от упаковывания в планы управления отходами, которые должны составляться во исполнение Директивы 75/442 ЕЭС, будет способствовать эффективному выполнению положений настоящей Директивы;

Учитывая, что для обеспечения достижения целей настоящей Директивы Сообщество и Государства-Члены должны будут в соответствии с положениями Договора применять экономические меры, исключаящие появление новых форм протекционизма;

Учитывая, что Государства-Члены должны без ущерба для положений Директивы Совета 81/189/ЕЭС от 28 марта 1983, устанавливающих процедуру представления информации в области технических стандартов и регламентов (1), уведомлять Комиссию о проектах любых мер, которые они предполагают применить до их принятия с целью определения их соответствия или несоответствия положениям Директивы;

Учитывая, что адаптация к научному и техническому прогрессу системы идентификации упаковывания и форматы, относящиеся к системе базы данных, будут обеспечены Комиссией в соответствии с процедурой Комитета;

Учитывая необходимость принятия определенных мер для решения проблем, связанных с выполнением положений Директивы в соответствии с процедурой Комитета

ПРИНЯЛИ НАСТОЯЩУЮ ДИРЕКТИВУ:

Статья 1

Цели:

1. Целью настоящей Директивы является гармонизация мер, принимаемых в странах по управлению в области упаковывания и отходов от упаковывания в целях, с одной стороны, предупреждения любого воздействия на окружающую среду во всех Государствах-Членах и третьих странах или снижения степени такого воздействия, обеспечивая таким образом высокий уровень защиты окружающей среды и, с другой стороны, обеспечения функционирования внутреннего рынка, устранения торговых барьеров в торговле, возможности искаженного представления о конкуренции и ограничений конкуренции в рамках Сообщества.

2. Для выполнения этой цели настоящая Директива устанавливает меры, направленные в первую очередь на предупреждение образования отходов от упаковывания, и на основании дополнительных основополагающих принципов меры, направленные на повторное использование отходов от упаковывания, рециркуляцию и другие формы восстановления отходов от упаковывания и, как следствие, сокращение объема конечной утилизации отходов.

Статья 2

Область применения

1. Действие настоящей Директивы распространяется на все виды упаковывания в рамках Сообщества и все виды отходов от упаковывания, применяемых или производимых промышленными предприятиями, коммерческими структурами, учреждениями, магазинами, сферой обслуживания, в домашнем хозяйстве или в любых других областях деятельности независимо от используемого материала.

2. Действие настоящей Директивы распространяется без ущерба для установленных требований к качеству упаковывания, касающихся безопасности, защиты здоровья и гигиены упакованной продукции или требований к транспортировке и положений Директивы Совета 91/689 ЕЭС от 12 декабря 1991 г. по опасным отходам (2).

Статья 3

В целях настоящей Директивы используются следующие определения:

1. под термином “упаковывание” имеется ввиду любая продукция, изготовленная из любых материалов любого происхождения, которая используется изготовителем для содержания, защиты, погрузки и разгрузки, доставки и представления товаров от сырья до готовой продукции и предназначается для пользователя или потребителя. “Невозвращаемая” продукция, используемая для аналогичных целей также относится к области упаковывания. “Упаковывание” включает только:

(а) товарное или первичное упаковывание, то есть, упаковывание, предназначенное для образования единицы товара для конечного пользователя или потребителя в торговой точке;

(б) групповое или вторичное упаковывание, то есть, упаковывание, предназначенное для образования определенного количества единиц товара в торговой точке независимо от того, продается этот товар конечному пользователю или потребителю или предназначается для пополнения полок в торговой точке; при извлечении продукции из такой упаковки ее характеристики не изменяются;

(в) транспортное или третичное упаковывание, то есть, упаковывание, предназначенное для обеспечения погрузочно-разгрузочных работ и перевозки определенного количества единиц товара или групповых упаковок с целью предупреждения физического ущерба при погрузочно-разгрузочных работах и перевозке. Транспортное упаковывание не распространяется на перевозку в контейнерах дорожными, железнодорожными, морскими и воздушными средствами;

2. под термином “отходы от упаковывания” имеется ввиду любое упаковывание или материал для упаковывания, на которые распространяется определение отходов в Директиве 75/442 ЕЭС, исключая остатки от производства;

3. под термином “управление отходами от упаковывания” имеется ввиду управление отходами в соответствии с определением в Директиве 75/442/ЕЭС;

4. под термином “предупреждение” имеется ввиду сокращение количества и уменьшение вреда для окружающей среды от:

- материалов и веществ, содержащихся в упаковке и отходах от упаковывания;
- упаковочного материала и отходов от упаковывания на уровне производственного процесса и на этапах реализации, доставки, утилизации и уничтожения, в частности, посредством производства “чистой” продукции и разработки “чистых” технологий;

5. под термином “повторное использование” имеется ввиду любое действие, посредством которого упаковочный материал, предназначавшийся и рассчитанный на выполнение минимального количества перевозок или обращений в течение своего жизненного цикла, становится годным для повторного использования для аналогичной цели, для которой он предназначался, с помощью или без помощи вспомогательной продукции на рынке, обеспечивающей его повторное использование; упаковочный материал для повторного использования становится отходами, если уже не подлежит повторному использованию;

6. под термином “восстановление” имеется ввиду любое соответствующее действие, предусмотренное Приложением II В к Директиве 75/442/ЕЭС;

7. под термином “рециркуляция” имеется ввиду повторная переработка отходов в процессе производства для достижения первоначальной цели или других целей, включая органическую рециркуляцию и исключая восстановление энергии;

8. под термином “восстановление энергии” имеется ввиду применение горючих отходов от упаковывания как средства для образования энергии посредством прямого сжигания с или без других отходов, однако с восстановлением тепла;

9. под термином “органическая рециркуляция” имеется ввиду аэробная (компостируемая) или анаэробная (биоментанизационная) обработка биоразлагаемых частей отходов от упаковывания в контролируемых условиях и с применением микроорганизмов, в результате которой отходы образуют стойкие органические остатки или метан. Засыпание земель не рассматривается как форма органической рециркуляции;

10. под термином “утилизация” имеется ввиду любые соответствующие действия, предусмотренные Приложением II А к Директиве 75/442/ЕЭС;

11. под термином “экономические предприятия” применительно к упаковыванию имеются ввиду поставщики упаковочных материалов, производители упаковочных материалов, оптовые предприятия, организации, занимающиеся упаковыванием и пользователи, импортеры, торговые и распределительные организации, органы власти и государственные организации;

12. под термином “добровольное соглашение” имеется ввиду официальное соглашение, заключенное между компетентными государственными органами власти Государства-Члена и заинтересованными экономическими секторами, которое должно быть открытым для всех партнеров, выражающих желание соответствовать положениям соглашения с целью выполнения целей настоящей Директивы.

#### Статья 4

##### Предупреждение

1. Государства-Члены гарантируют в дополнение к мерам по предупреждению образования отходов от упаковывания, принятым в соответствии с положениями Статьи 9, выполнение других предупредительных мер. Другие меры могут включать принятие национальных программ или аналогичных действий, если необходимо

при консультации с экономическими предприятиями, и предусматривать сбор информации об инициативных мерах, предпринятых в Государствах-Членах в области предупреждения, и ее практическое применение. Другие меры должны отвечать положениям настоящей Директивы в соответствии со Статьей 1 (1).

2. Комиссия будет содействовать предупреждению, поддерживая разработку необходимых европейских стандартов в соответствии со Статьей 10.

#### Статья 5

Государства-Члены могут поддерживать системы повторного использования упаковывания, которые могут быть использованы с учетом охраны окружающей среды в соответствии с положениями Договора.

#### Статья 6

##### Восстановление и Рециркуляция

1. Для обеспечения соответствия положениям настоящей Директивы Государства-Члены предпримут меры, необходимые для достижения следующих целей на своих территориях:

(а) восстановление отходов от упаковывания в объеме минимально от 50% и до максимально 65% по весу не позднее чем через 5 лет с даты обязательного принятия положений настоящей Директивы в национальном законодательстве.

(б) рециркуляция общего количества упаковочных материалов в отходах от упаковывания в объеме минимально от 25% до максимально 45% по весу в рамках общей цели и аналогичных сроков с минимально 15% по весу для каждого упаковочного материала;

(в) объем восстановления и рециркуляции отходов от упаковывания в процентном выражении будет определен Советом в соответствии с параграфом (б) не позднее чем в течение 10 лет с даты обязательного принятия положений настоящей Директивы в национальном законодательстве с целью значительного увеличения объемов, указанных в параграфах (а) и (б).

2. Государства-Члены окажут, если необходимо, поддержку в применении материалов, полученных в результате рециркуляции отходов, для производства упаковочной и другой продукции.

3. (а) Европейский Парламент и Совет рассмотрят на основе промежуточного отчета Комиссии и через четыре года с даты, указанной в параграфе 1(а), на основе окончательного отчета практические результаты, полученные Государствами-Членами в выполнении задач и целей, установленных параграфами 1 (а) и (б) и 2, а также результаты применения таких научно-исследовательских методов и методов оценки как экологические балансы.

(б) Не позднее, чем за 6 месяцев до завершения первого пятилетнего этапа, указанного в параграфе 1 (а), Совет определит на основе квалифицированного большинства и по предложению Комиссии задачи на второй пятилетний этап, указанный в параграфе 1 (в). Затем этот процесс будет повторяться через каждые пять лет.

4. Государства-Члены опубликуют меры и цели, указанные в параграфе 1 (а) и (б), и проведут информационные мероприятия для общественности и представителей экономических предприятий.

5. Греция, Исландия и Португалия могут в связи со специфической ситуацией, то есть, в связи с относительно большим количеством малых островов, наличием сельских и горных областей и низким уровнем потребления упаковочного материала в настоящее время принять решение:

(а) по выполнению не позднее чем через 5 лет с даты обязательного принятия положений настоящей Директивы в национальном законодательстве более низких целей чем цели, указанные в параграфе 1 (а) и (б), и обеспечению восстановления отходов по крайней мере в объеме 25%;

(б) по одновременной отсрочке выполнения целей, указанных в параграфе 1(а) и (б), на более поздний срок, который, однако, не должен превышать 31 декабря 2005 г.



6. Государствам-Членам, которые определили или определяют программы, превышающие цели, указанные в параграфе 1 (а) и (б) и которые обеспечат для этого соответствующие возможности для рециркуляции и восстановления, разрешается выполнять поставленные цели в интересах обеспечения высокого уровня защиты окружающей среды при условии,

что такие меры не вызовут проблем для внутреннего рынка и не будут препятствовать соответствию других Государств-Членов положениям Директивы. Государства-Члены должны будут проинформировать Комиссию об этом. Комиссия подтвердит принимаемые меры после проверки их при сотрудничестве с другими Государствами-Членами на соответствие выше изложенным аргументам и отсутствие произвольной дискриминации или скрытого ограничения торговли между Государствами-Членами.

## Статья 7

### Системы возврата, сбора и восстановления

1. Государства-Члены предпримут меры, необходимые для создания систем, обеспечивающих:

(а) возврат и/или сбор использованного упаковочного материала и/или отходов от упаковывания от потребителя, другого конечного пользователя или из потока отходов для их направления по соответствующим каналам управления отходами;

(б) повторное использование или восстановление, включая рециркуляцию собранного упаковочного материала и/или отходов от упаковывания в целях выполнения положений настоящей Директивы. Такие системы будут открыты для участия экономических предприятий заинтересованных секторов и компетентных государственных органов. Действие систем будет также распространяться на импортируемую продукцию без дискриминационных условий, включая подробное согласование соглашений и тарифов на доступ к системам. Системы будут создаваться с учетом исключения барьеров в торговле или возможности искаженного представления о конкуренции в соответствии с положениями Договора.

2. Меры, указанные в параграфе 1, будут определять политику в области управления всеми упаковочными материалами и отходами от упаковывания и учитывать, в частности, требования к защите окружающей среды и здоровью потребителя, требования безопасности и гигиены, требования к обеспечению качества, достоверности технических характеристик упакованных товаров и использованных материалов, а также требования к защите прав промышленной и коммерческой собственности.

## Статья 8

### Система маркировки и идентификации

1. Совет в соответствии с положениями Соглашения примет решение не позднее чем через 2 года после вступления настоящей Директивы в силу по маркировке упаковочного материала.

2. В целях обеспечения сбора, повторного использования и восстановления, включая рециркуляцию, на упаковочном материале будет указываться его тип, что позволит идентифицировать и классифицировать упаковочный(е) материал(ы) соответствующими отраслями промышленности. Для этого Комиссия не позднее чем через 12 месяцев после вступления настоящей Директивы в силу определит на основе Приложения I и в соответствии с процедурой, установленной Статьей 21, нумерацию и сокращения, на которых будет основываться система идентификации, и установит какие материалы будут относиться к этой системе идентификации в соответствии с этой же процедурой.

3. Упаковочный материал будет иметь соответствующую маркировку или на самой упаковке, или на этикетке. Она будет четко видимой и легко читаемой, прочной и долговечной даже когда упаковка будет открыта.

## Статья 9

### Основные требования

1. Государства-Члены считают, что упаковывание может быть представлено на рынок через три года с даты вступления в силу положений настоящей Директивы только при условии ее соответствия основным требованиям, установленным настоящей Директивой, включая Приложение II.

2. Государства-Члены с даты, установленной в Статье 22 (1), презюмируют соответствие всем основным требованиям, установленным в настоящей Директиве, включая Приложение II, к упаковыванию, которое отвечает:

(а) соответствующим гармонизированным стандартам, номера которых для ссылок были опубликованы в Официальном Журнале Европейского Сообщества. Государства-Члены опубликуют номера национальных стандартов, включающих эти гармонизированные стандарты;

(б) соответствующим национальным стандартам, указанным в параграфе 3, в областях применения таких стандартов, в которых отсутствуют гармонизированные стандарты.

3. Государства-Члены представят Комиссии тексты своих национальных стандартов, указанных в параграфе 2(б), которые по их мнению отвечают требованиям, указанным в настоящей Статье. Комиссия направит тексты стандартов другим Государствам-Членам.

Государства-Члены опубликуют номера этих стандартов. Комиссия обеспечит их публикацию в Официальном Журнале Экономического Сообщества.

4. Если какое-либо Государство-Член или Комиссия считают, что стандарты, указанные в параграфе 2, не полностью отвечают основным требованиям, установленным в параграфе 1, Комиссия или соответствующее Государство-Член представляют вопрос и обоснование по нему на рассмотрение Комитета, созданного на основании Директивы 83/189 ЕЭС. Комитет незамедлительно принимает решение. С учетом мнения Комитета Комиссия информирует Государства-Члены о том, необходимо или нет исключить эти стандарты из публикаций, указанных в параграфах 2 и 3.

## Статья 10

### Стандартизация

Комиссия будет содействовать разработке европейских стандартов на основные требования в соответствии с Приложением II. Комиссия, в частности, будет содействовать разработке европейских стандартов на:

- критерии и методологии анализа жизненного цикла упаковывания;
- методы определения и проверки наличия тяжелых металлов и других опасных веществ в упаковке и их выброса в окружающую среду из упаковочного материала и отходов от упаковывания;
- критерии минимального содержания материала, прошедшего рециркуляцию, в упаковочном материале, предназначенном для различных видов упаковывания;
- критерии методов рециркуляции;
- критерии методов компостирования и изготовленного компоста;
- критерии маркировки упаковочного материала.

## Статья 11

Уровни концентрации тяжелых металлов в упаковочном материале.

1. Государства-Члены гарантируют, что в сумме уровни концентрации свинца, кадмия, ртути и гексавалентного хрома в упаковочном материале или его компонентах не превысят:

- 600 частей на миллион по весу через 2 года после даты, указанной в Статье 22 (i);
- 250 частей на миллион по весу через 3 года после даты, указанной в Статье 22 (i);
- 100 частей на миллион по весу через 5 лет после даты, указанной в Статье 22 (i);

2. Уровни концентрации, указанные в параграфе 1, не распространяются на упаковочный материал, изготовленный полностью из свинцового кристаллического стекла в соответствии с Директивой 69/493 ЕЭС (1).

3. Комиссия в соответствии с процедурой, установленной в Статье 21, определит:

- условия, при которых указанные выше уровни концентрации не будут распространяться на материал, прошедший рециркуляцию, и производственные системы, находящиеся в закрытой и контролируемой цепи;
- виды упаковочного материала, на которые не распространяется требование, указанное в параграфе 1, третий абзац.

## Статья 12

### Информационные системы

1. Государства-Члены предпримут меры, обеспечивающие создание баз данных по упаковыванию и отходам от упаковывания, если таковые не созданы, на гармонизированной основе в целях оказания содействия Государствам-Членам и Комиссии в выполнении целей, установленных настоящей Директивой.

2. Для этого базы данных будут представлять информацию по объему, характеристикам и развитию потоков упаковочного материала и отходов от упаковывания (включая информацию по токсичности или опасности упаковочных материалов и компонентов, используемых для их производства) на уровне каждого Государства-Члена.

3. Для гармонизации характеристик и представления полученных данных, а также обеспечения совместимости данных, представляемых Государствами-Членами последние направят в Комиссию имеющиеся у них данные в формате, который будет принят Комиссией через год после вступления настоящей Директивы в силу на основании Приложения III в соответствии с процедурой, установленной положениями Статьи 21.

4. Государства-Члены учтут, в частности, проблемы малых и средних предприятий при представлении подробной информации.

5. Полученные данные будут представлены в отчетах стран в соответствии со Статьей 17 и актуализированы в последующих отчетах.

6. Государства-Члены потребуют от всех экономических предприятий представления надежных данных по своим областям деятельности компетентным органам в соответствии с положениями настоящей Статьи.

## Статья 13

Информация для пользователей упаковочного материала.

В течение двух лет с даты, указанной в Статье 22 (1), Государства-Члены предпримут меры, обеспечивающие представление пользователям упаковочного материала, включая потребителей, необходимой информации по:

- системам возврата, сбора и восстановления, услугами которых они могут пользоваться,
- их роли в повторном использовании, восстановлении и рециркуляции упаковочного материала и отходов от упаковывания,
- маркировкам на упаковочном материале, действующим на рынках,
- соответствующим элементам планов по управлению процессом упаковывания и отходами от упаковывания в соответствии с положением Статьи 14.

## Статья 14

Планы по управлению процессом упаковывания и отходами от упаковывания.

Во исполнение целей и задач, указанных в настоящей Директиве, Государства-Члены в соответствии со Статьей 17 Директивы 75/442 ЕЭС должны включать в планы по управлению процессом упаковывания и отходами от упаковывания отдельную главу по управлению процессом упаковывания и отходами от упаковывания, включая меры, предусмотренные положениями Статей 4 и 5.

## Статья 15

## Экономические меры

Руководствуясь соответствующими положениями Договора, Совет должен принимать экономические меры, обеспечивающие выполнение целей, установленных настоящей Директивой. При отсутствии таких мер Государства-Члены могут в соответствии с принципами политики Сообщества в области окружающей среды применять меры, устанавливающие оплату за загрязнение окружающей среды или меры, определяемые обязательствами в рамках Договора.

## Статья 16

### Уведомление

1. Без ущерба для Директивы 83/189/ЕЭС Государства-Члены должны до принятия мер уведомить Комиссию о намерении их принятия в рамках настоящей Директивы, исключая меры фискального характера, но включая технические спецификации, связанные с фискальными мерами, которые способствуют обеспечению соответствия таким техническим спецификациям для того, чтобы рассматривать их с учетом существующих положений, руководствуясь в каждом случае процедурой, установленной указанной выше Директивой.

2. Если предложенная мера является технической и подпадает под область применения Директивы 83/189 ЕЭС, соответствующее Государство-Член может указать, руководствуясь процедурой уведомления, указанной в настоящей Директиве, что уведомление равным образом распространяется и на Директиву 83/189 ЕЭС.

## Статья 17

### Обязательство по представлению отчетов

Государства-Члены должны в соответствии со Статьей 5 Директивы Совета 91/692/ЕЭС от 23 декабря 1991 г. представлять Комиссии отчеты

по применению настоящей Директивы с предложениями по стандартизации и рационализации выполнения положений отдельных Директив, относящихся к окружающей среде (1). В первом отчете представляется информация за 1995-97 гг.

## Статья 18

### Поставка упаковочного материала на рынок

Государства-Члены не должны препятствовать поставке на рынки своих территорий упаковочного материала, отвечающего положениям настоящей Директивы.

## Статья 19

### Адаптация к научному и техническому прогрессу

Изменения, необходимые для адаптации системы идентификации (см. Статью 8 (2), Приложение 1 и Статью 10, последний абзац) и форматов, относящихся к системе баз

данных (см. Статью 12 (3) и Приложение III) к научному и техническому прогрессу будут приниматься в соответствии с процедурой, установленной Статьей 21.

## Статья 20

### Специальные меры

1. Комиссия в соответствии с процедурой, установленной Статьей 21, определит технические меры, необходимые для решения проблем, которые могут возникнуть при применении положений настоящей Директивы, например, к первичному упаковыванию медицинских приборов и фармацевтической продукции, упаковыванию продукции небольшого размера и предметов роскоши.

2. Комиссия представит также отчет Европейскому Парламенту и Совету о необходимости принятия любой другой меры, включающим, если необходимо, предложение по такой мере.

## Статья 21

### Процедура Комитета

1. В работе Комиссии оказывает помощь комитет, включающий представителей Государств-Членов. Представитель Комиссии является председателем комитета.

2. Представитель Комиссии представляет проект мер на рассмотрение комитета. Комитет высказывает мнение по проекту мер в сроки, установленные Председателем в зависимости от срочности проблемы. Мнение комитета определяется большинством в соответствии со Статьей 148 (2) Договора, устанавливающей принятие решений Советом по предложению Комиссии. Голоса представителей Государств-Членов взвешиваются в соответствии с положениями этой Статьи. Председатель не голосует.

3. (а) Комиссия принимает предусмотренные меры, если они не противоречат мнению комитета.

(б) Если предусмотренные меры противоречат мнению комитета или если мнение не высказано, Комиссия незамедлительно представляет на рассмотрение Совета предложение по мерам, которые необходимо предпринять. Совет действует по принципу квалификационного большинства. Если по истечении периода, который ни в коем случае не может превышать трех месяцев с даты представления вопроса на рассмотрение Совета, Совет не предпринял никаких действий, предложенные меры принимаются Комиссией.

## Статья 22

### Принятие положений Директивы в национальном законодательстве

1. Государства-Члены принимают законы, регламенты и административные положения, необходимые для обеспечения соответствия положениям настоящей Директивы до 30 июня 1996 г. и незамедлительно информируют об этом Комиссию.

2. При принятии таких мер Государства-Члены включают в документы ссылку на настоящую Директиву или такая ссылка указывается при официальной публикации документов. Методы ссылки устанавливаются Государствами-Членами.

3. Кроме того, Государства-Члены информируют Комиссию о всех действующих законах, регламентах и административных положениях, принятых в рамках области распространения настоящей Директивы.

4. Требования к производству упаковочного материала ни в коем случае не распространяются на упаковочный материал, использованный для данного продукта до даты вступления в силу настоящей Директивы.

5. В течение периода, не превышающего пяти лет с даты вступления в силу настоящей Директивы Государства-Члены будут разрешать поставлять на рынок упаковочный материал, изготовленный до этой даты и отвечающий требованиям действующего национального законодательства.

#### Статья 23

Настоящим действие Директивы 85/339/ЕЭС отменяется с даты, указанной в Статье 22 (1).

#### Статья 24

Настоящая Директива вступает в силу с даты ее публикации в Официальном Журнале Европейского Сообщества.

#### Статья 25

Настоящая Директива предназначена для Государств-Членов.

Составлено в Брюсселе 20 декабря 1994 г.

От Европейского Парламента  
Президент К.Хаенш

От Совета  
Президент К.Кинкел

(1) ОЖ № С 263, 12.10.1992 г., стр.1 и  
ОЖ № С 285, 21.10.1993, стр.1

(2) ОЖ № С 129, 10.5.1993, стр.18

- (3) Мнение Европейского Парламента от 23 июня 1993 (ОЖ № С 194, 19.7.1993, стр.177), общая позиция Совета от 4 марта 1994 г. (ОЖ № С 137, 19.5.1994, стр.65) и Решение Европейского Парламента от 4 мая 1994 г. (ОЖ № С 205, 25.7.1994, стр.163).  
Подтверждение от 2 декабря 1993 г. (ОЖ № С 342, 20.12.1993, стр.15). Совместный текст Согласительного Комитета от 8 ноября 1994 г.
- (4) ОЖ № L 176, 6.7.1985 г., стр.18. Директива с внесенными изменениями Директивой 91/629/ЕЭС (ОЖ № L 377, 31.12.1991 г., стр.48)
- (5) ОЖ № С 122, 18.5.1990, стр.2
- (6) ОЖ № L 194, 25.7.1975, стр.39. Директива с внесенными в последний раз изменениями Директивой 91/156/ЕЭС (ОЖ № L 78, 26.3.1991 г., стр. 32).
- (1) ОЖ № L 109, 26.4.1983, стр.8. Директива с внесенными в последний раз изменениями Директивой 92/400/ЕЭС (ОЖ № L 221, 6.8.1992 г., стр. 55).
- (2) ОЖ № L 377, 31.12.1991, стр.20
- (1) ОЖ № L 326, 29.12.1969, стр.36
- (1) ОЖ № L 377, 31.12.1991, стр. 48

## Приложение I

### Система Идентификации

Принимается следующая нумерация: 1-19 для пластмасс, 20-39 для бумаги и картона, 40-49 для металла, 50-59 для дерева, 60-69 для текстильных материалов и 70-79 для стекла.

Система идентификации может также использовать сокращение для соответствующего материала(ов) (например, НДРЕ: полиэтилен высокой плотности). Материалы могут идентифицироваться системой нумерации и/или сокращением. Знаки идентификации



проставляются в центре или ниже графической маркировки, указывающей на повторно используемый или восстанавливаемый характер упаковочного материала.

## Приложение II

### Основные Требования к Составу и Повторно Используемому, Восстанавливаемому и Рециркулируемому Характеру Упаковочного Материала

#### 1. Требования к производству и составу упаковочного материала:

- Упаковочный материал должен производиться так, чтобы его объем и вес ограничивались минимальным необходимым количеством, обеспечивающим необходимый уровень безопасности, гигиены и приемки для упаковочной продукции и потребителя.
- Упаковочный материал должен проектироваться, производиться и реализоваться с учетом возможности его повторного использования или восстановления, включая рециркуляцию а также с учетом минимизации воздействия на окружающую среду при утилизации отходов или остатков в результате работ по управлению отходами от упаковывания.
- Упаковочный материал должен производиться с учетом минимизации наличия в нем вредных и других опасных веществ при выбросах, в золе или при выщелачивании, когда упаковочный материал или отходы, полученные в результате работ по управлению отходами, сжигаются или засыпаются землей.

#### 2. Требования к повторно используемому характеру упаковочного материала.

Упаковочный материал должен одновременно отвечать следующим требованиям:

- физические свойства и характеристики упаковочного материала должны обеспечивать определенное количество перевозок или обращений в течение его жизненного цикла в обычных предсказуемых условиях эксплуатации,
- использованный упаковочный материал должен поддаваться обработке, что необходимо для обеспечения соответствия требованиям к защите здоровья и безопасности рабочего персонала,
- упаковочный материал должен отвечать требованиям к восстановлению, когда он уже не может повторно использоваться и, следовательно, становится отходами.

#### 3. Требования к восстанавливаемому характеру упаковочного материала.

(а) Упаковочный материал, восстанавливаемый для рециркуляции материала.

Упаковочный материал должен производиться с учетом возможности рециркуляции определенного количества материалов в процентном выражении по весу, использованных для производства реализуемой на рынке продукции в соответствии с действующими требованиями Сообщества. Определение процентного выражения может изменяться в зависимости от типа материала, из которого состоит упаковка.

(б) Упаковочный материал, обрабатываемый для восстановления энергии.

Отходы от упаковочного материала, обрабатываемые для восстановления энергии, должны иметь минимально низкую теплотворную способность, чтобы обеспечить оптимизацию восстановления энергии.

(в) Упаковочный материал, восстанавливаемый для компостирования.

Отходы от упаковочного материала, обработанные для компостирования, должны иметь такой биоразлагаемый характер, который не препятствует отдельному сбору отходов и процессу компостирования или деятельности, в которую они включаются.

(г) Биоразлагаемые отходы от упаковочного материала.

Биоразлагаемые отходы от упаковочного материала должны обеспечивать физическое, химическое, тепловое и биологическое разложение настолько, чтобы большая часть конечного компоста разлагалась в конечном итоге на двуокись углерода, биомассу и воду.

### Приложение III

Данные, Которые Государства-Члены Должны Включить в свои Базы Данных по Упаковыванию и Отходам от Упаковывания (в Соответствии с Таблицами 1-4)

#### 1. При первичном, вторичном и третичном упаковывании

(а) количества упаковочного материала по каждой широкой группе материала, которые были потреблены в стране (изготовлены + импортированы и минус; экспортированы) (Таблица 1);

(б) количества упаковочного материала, использованного повторно (Таблица 2).

#### 2. При бытовых и небытовых отходах от упаковывания:

(а) количества упаковочного материала по каждой широкой группе материала, которые были восстановлены и утилизированы в стране (изготовлены + импортированы и минус; экспортированы) (Таблица 3);

(б) количества упаковочного материала, которые были рециркулированы и восстановлены по каждой широкой группе материала (Таблица 4).